



# Kommandoübergabe bei Finkensteins Feuerwehren



*Ein imposantes Bild geballter Einsatzkraft bot sich kürzlich vor dem Gemeindeamt in Finkenstein.*

Der neue Gemeindefeuerwehrkommandant wurde am 9. Juni im Gemeindeamt Finkenstein aus der Mitte der Ortsfeuerwehrkommandanten sowie deren Stellvertretern gewählt und heißt Werner Klewein – Kommandant der FF-Ledenitzen. Zu seinem Stellvertreter wurde Uwe Guggenberger (FF-Gödersdorf) bestimmt. Gut Heil!

..... Bericht auf Seite 11 .....





## **Liebe Finkensteinerinnen, liebe Finkensteiner!**

Noch vor wenigen Monaten habe ich Ihnen von einem außergewöhnlichen Projekt an einem besonderen Ort erzählt. Die Rede ist von der Generalsanierung der Volksschule Ledentzen. Ursprünglich hätte unmittelbar vor dem Ende des Schuljahres der Baustart zu diesem innovativen Projekt erfolgen sollen, allerdings kam es in den letzten Monaten zu massiven Kostensteigerungen bei den Baumaterialien und auch bei den Rohstoffen, was zu einer Steigerung der Gesamtkosten von ca. 40 % führen würde. Wir haben uns deshalb nach Rücksprache mit dem Generalplaner und der zuständigen Abteilung des Landes Kärnten einvernehmlich dazu entschieden, den Baubeginn um ein Jahr, also auf Sommer 2022, zu verschieben, um den Grundsätzen der Sparsamkeit, Wirtschaftlichkeit und Zweckmäßigkeit zu entsprechen. Die Ausschreibung wird aufgehoben und Ende 2021 neu ausgesandt werden. Wir hoffen, dass sich die zwischenzeitlich Baumaterial- und Rohstoffpreise bis zum Frühjahr 2022 wieder auf ein normales Maß gesenkt haben, damit wir dann zum Schulschluss in einem Jahr endlich den Baustart vollziehen und mit der Umsetzung dieses zukunftsweisenden Bildungsprojektes beginnen können.

Zukunftsweisend wird auch der jüngste Meilenstein sein, der kürzlich gesetzt wurde. Die Gründung des Hochwasserschutzverbandes Dobratschgemeinden ist vollzogen und die Finanzierungsverhandlung für die ersten Projekte hat auch schon stattgefunden. Für die nächsten Jahre wurde dabei ein Kostenvolumen von rund zehn Millionen Euro veranschlagt. Als erstes Projekt wurden Verbauungsmaßnahmen für den Rotschitzabach beschlossen, mit einem Kostenvolumen von ca. drei Millionen Euro. Besonders erwähnenswert dabei ist die historisch hohe Förderquote, die zwischen Bund, Land, Gemeinden, ÖBB und Landesstraßenverwaltung ausverhandelt werden konnte. Sage und schreibe 90% beträgt der Förderanteil, den wir letztendlich erzielen könnten. Die zeitliche Abfolge der Realisierung wurde einvernehmlich unter den Verbandsgemeinden festgelegt und somit kann im Herbst 2021 mit den Umsetzungsarbeiten für die ersten Schutzmaßnahmen begonnen werden. An dieser Stelle möchte ich mich beim Gebietsbauleiter der Wildbach- und Lawinerverbauung Kärnten Süd, DI Stefan Piechl, ganz

herzlich für die Idee zur Verbandsgründung und sein großes Engagement bedanken. Ein großes Dankeschön an die Bürgermeisterkollegen der Mitgliedsgemeinden und auch für das einstimmige Votum, mit dem ich zum Verbandsobmann gewählt wurde. Ich freue mich auf eine gute Zusammenarbeit und viele erfolgreiche Projekte zum Schutze unserer Bevölkerung.

In meinem vorangegangenen Brief an Sie habe ich angekündigt, für die Urlaubsgäste ohne österreichischer Sozialversicherungsnummer ein kostenloses Covid-Testangebot bereitzustellen. In Zusammenarbeit mit dem TVB-Finkenstein am Faaker See ist es uns gelungen, binnen kürzester Zeit eine Covid-Teststraße auf dem Bauernmarktgelände einzurichten. Die Online-Voranmeldung erfolgt über [oesterreich-testet.at](https://oesterreich-testet.at), es ist aber auch ohne Voranmeldung möglich, getestet zu werden. In diesem Fall ist jedoch mit Wartezeiten zu rechnen. Wir werden dieses Gratis-Angebot bis auf weiteres bzw. so lange wie es nötig ist, zur Verfügung stellen und damit einen weiteren wichtigen Beitrag zu einer möglichst erfolgreichen Sommersaison für unsere Tourismusbetriebe leisten.

Zum Abschluss habe ich noch zwei gute Nachrichten für Sie. Ab 8. Juli soll es donnerstags endlich wieder den wöchentlichen Faaker Bauernmarkt geben. Aus heutiger Sicht mit großzügigeren Abständen der Stände und auf zwei Plätze aufgeteilt. Jeder Besucher muss über einen der 3G-Nachweise verfügen. Deshalb wird es voraussichtlich von 15:00 bis 19:00 Uhr auch eine Covid-Testmöglichkeit vor Ort geben. Das Konzept dazu ist gerade in Ausarbeitung, die genauen Rahmenbedingungen werden rechtzeitig kommuniziert.

Auch freuen wir uns auf ein hoffentlich „normales“ Comeback der European Bike Week. Damit sollten alle unsere ansässigen Betriebe in der Lage sein, vollständig zu öffnen. Gleichzeitig werden alle Besucher die Möglichkeit haben, auf eine möglichst sichere Art und Weise unsere schöne Region im Herzen Kärntens genießen zu können. Wir sind sehr stolz auf die langjährige Zusammenarbeit mit Harley-Davidson Europa und wir freuen uns, die Harley-Biker und Bikerinnen im September wieder begrüßen zu dürfen. In diesem Sinne wünsche ich Ihnen einen schönen und strahlenden Sommer!

*Herzlichst  
Ihr Bürgermeister*



*Christian Poglitsch*  
[christian.poglitsch@ktn.gde.at](mailto:christian.poglitsch@ktn.gde.at)

## **Impressum:**

**Herausgeber:** Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See.  
Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Christian Poglitsch,  
Marktstraße 21, 9584 Finkenstein, Telefon 04254/2690-0.

**Redaktion:** Johannes Hassler, Tel.: 04254/2690-11  
E-Mail: [johannes.hassler@ktn.gde.at](mailto:johannes.hassler@ktn.gde.at) und Sabine Tschemernjak,  
Tel.: 04254/2690-18, E-Mail: [s.tschemernjak@ktn.gde.at](mailto:s.tschemernjak@ktn.gde.at).

**Verlag, Anzeigen und Druck:** Santicum Medien GmbH, Willroiderstraße 3,  
9500 Villach, Tel. 04242/30795, E-Mail: [office@santicum-medien.at](mailto:office@santicum-medien.at).

Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird bei Personenbezeichnungen meist die männliche Form gewählt, es ist jedoch immer die weibliche Form mitgemeint.





**Miele**  
CENTER • OLSACHER  
www.mielecenter.at

Ihr Miele Center in Villach und Spittal  
**KUNDENDIENST • VERKAUF • ERSATZTEILE**  
BESUCHEN SIE UNSEREN ONLINE-SHOP  
Villach 04242-340 00 • Spittal 04762-420 00

## Zur Leinenpflicht für Hunde in Kärnten

Als Tierschutzombudsfrau bemerke ich bei Hundehalterinnen und Hundehaltern sehr oft Unsicherheiten in Bezug auf das Thema „Leinenpflicht für Hunde“. Dieser Artikel beleuchtet die rechtlichen Grundlagen zu diesem Thema.

Vorausschickend weise ich auf die nötige Zeit und Geduld für das Leinentraining hin. Neben dem tierschutzgerechten Maulkorbtraining (<https://www.tierschutzkonform.at/>) ist das ebensolche Führen des Hundes an der Leine eine sehr wichtige Basisarbeit. Die Ausbildung von Hunden hat tierschutzkonform zu erfolgen und Methoden der positiven Motivation ist der Vorzug zu geben. Tierschutzqualifizierte Hundetrainer freuen sich, kompetent bei der Erziehung Ihres vierbeinigen „besten Freundes“ zu helfen. <https://www.vetmeduni.ac.at/de/hundetrainer/tierschutzqualifizierte-hundetrainerinnen/>

In Kärnten besagt das Kärntner Landessicherheitsgesetz in seinem § 8 Absatz 1: An öffentlichen Orten, an denen erfahrungsgemäß mit einer größeren Anzahl von Menschen, Tieren oder Verkehrsmitteln gerechnet werden muss, wie Straßen, Plätzen, öffentlich zugänglichen Parkanlagen, Gaststätten und Geschäftslokalen, sowie in frei zugänglichen Teilen von Häusern, wie Stiegenhäusern und Zugängen zu Mehrfamilienhäusern, müssen Hunde entweder mit einem um den Fang geschlossenen Maulkorb versehen sein (Maulkorbzwang) oder so an der Leine geführt werden, dass eine jederzeitige Beherrschung des Hundes gewährleistet ist (Leinenzwang). Im Übrigen sind Leine oder Maulkorb beim Aufenthalt außerhalb eingefriedeter Grundflächen jedenfalls mitzuführen und im Falle eines unerwarteten Auftretens von Menschen, Tieren oder Verkehrsmitteln, aber auch in Situationen, in denen durch den Hund Gefahren verursacht oder vergrößert werden können, sofort zu verwenden.

Im § 8 Absatz 2 steht: Für bissige Hunde besteht an öffentlichen Orten Maulkorb- und Leinenzwang.

Der § 8 Absatz 4 nennt die Ausnahmen von obigen Vorschriften:

Der Maulkorb- und Leinenzwang (Absatz 1 und 2) besteht nicht für Wach- und Diensthunde des öffentlichen Sicherheitsdienstes, der Zollverwaltung und des Bundesheeres sowie für Hunde während des Einsatzes für Zwecke, deren Verwirklichung die Verwendung von Leine oder Maulkorb ihrer Natur nach ausschließen, wie für Zwecke der Jagd und des Hilfs- und Rettungsdienstes. Der Maulkorb- und Leinenzwang (Absatz 1 und 2) besteht auch nicht, wenn Ausbilder von angemeldeten kynologischen Vereinen, die einem repräsentativen Dachverband angehören, Hunde zu Zwecken der Ausbildung an Orte im Sinne des Absatz 1 mitnehmen und sich durch einen Ausweis des Vereins als Ausbilder legitimieren können.

Das Kärntner Jagdgesetz regelt im § 69 Absatz 4: Während der Brut- und Setzzeit des Wildes oder bei einer Schneelage, die eine Flucht des Wildes erschwert, kann die Bezirksverwaltungsbehörde nach Anhörung der Landwirtschaftskammer und des Bezirksjägermeisters mit Verordnung für den gesamten Bezirk oder für Teile davon Hundehaltern auftragen, dass Hunde an der Leine zu führen oder sonst tierschutzgerecht zu verwahren sind. Die auf dem Kärntner Jagdgesetz erlassenen Vorschriften, als Hundehalteverordnung, als Wildschutzverordnung oder Hundehaltvorschrift bezeichnet, gelten in den Städten Klagenfurt, Villach und allen Bezirken außer Feldkirchen, Hermagor und Wolfsberg bis einschließlich 31. Juli 2021. Die Gültigkeit endet im Bezirk Feldkirchen mit dem Ablauf des 15. Juni jeden Jahres, im Bezirk Hermagor mit dem 15. Juli 2021 und im Bezirk Wolfsberg mit Ende des 30. Juni 2021. Unter [www.ris.bka.gv.at](http://www.ris.bka.gv.at) sind rechtliche Grundlagen zum Bundes- und Landesrecht leicht zu finden.

Mag. Dr. Jutta Wagner, Tierschutzombudsfrau, Mai 2021



## Aus dem Inhalt

<b>Schutzwasserverband „Dobratschgemeinden“</b>	<b>4</b>
<b>Burgarena Finkenstein</b>	<b>5</b>
<b>Neuigkeiten aus dem Tourismusverband</b>	<b>6-7</b>
<b>Was tun mit gefundenen Haustieren?</b>	<b>9</b>
<b>Unsere Feuerwehren</b>	<b>11</b>
<b>Die Annahütte 3</b>	<b>12</b>
<b>Buchvorstellung von Margot Müller</b>	<b>13</b>
<b>Pensionistenverband Ledentzen</b>	<b>13</b>
<b>Standesamt</b>	<b>15</b>
<b>Mittelschule Finkenstein</b>	<b>17</b>
<b>Unsere Kindergärten</b>	<b>18-19</b>



**FASTPACK**

**Wir bieten...**

- Bio Lebensmittelverpackungen
- luxuriöse Konditor-Schachteln
- Mehlspeis-Verpackungen
- Bio to go Verpackungen
- Bio Einweggeschirr
- Bio Tragetaschen
- individuell bedruckbar bereits ab kleinen Mengen!

+43 680/125 340 2, info@fast-pack.at, www.fast-pack.at

## Schutzwasserverband „Dobratschgemeinden“ ist gegründet!

Am 17. Mai 2021 fand in der Marktgemeinde Bad Bleiberg die konstituierende Sitzung des Schutzwasserverbandes „Dobratschgemeinden“ statt.

Der neu gegründete Verband umfasst sieben Mitgliedsgemeinden (Bad Bleiberg, Arnoldstein, Feistritz/Gail, Nötsch i.G, Hohenthurn, Finkenstein am Faaker See sowie die Stadt Villach). Durch die interkommunale Zusammenarbeit bei der Planung und Umsetzung von Hochwasserschutzprojekten werden seitens des Bundes höhere Förderungen gewährt. Dies bedeutet für die beteiligten Gemeinden wesentliche finanzielle Erleichterungen bei der Finanzierung der kostenintensiven Verbauungsmaßnahmen an Wildbächen.

Die Idee zur Verbandsgründung ging vom Gebietsbauleiter der Wildbach- und Lawinenverbauung (WLV), Gebietsbauleitung Kärnten Süd, DI Stefan Piechl aus. In der Gründungsphase waren die Gemeinden Bad Bleiberg sowie Nötsch i.G. federführend. Alle Bürgermeister der Mitgliedsgemeinden sind im Vorstand des Verbandes vertreten.



Bei der konstituierenden Sitzung wurde Bgm. Christian Poglitsch (vierter von links) einstimmig zum Obmann gewählt und der Bgm. Christian Hecher aus Bad Bleiberg (fünfter von links) wurde zu seinem Stellvertreter bestimmt.

## Zehn Millionen Euro Projektvolumen in fünf Jahren

Für die nächsten fünf Jahre sind eine Reihe von Verbauungsprojekten mit einem Gesamtinvestitionsvolumen von 9,3 Mill. Euro geplant. Am 20. Mai 2020 fand bereits die Verhandlung über die von der WLV eingereichte Projektliste mit dem Bundesministerium statt. Die zeitliche Abfolge im Hinblick auf die Umsetzung der Projekte wurde von den Mitgliedsgemeinden einvernehmlich festgelegt.



Die Bürgermeister der Verbandsgemeinden mit Vertretern des Bundesministeriums, der Wildbach und Lawinenverbauung sowie des Amtes der Kärntner Landesregierung nach der Finanzierungsverhandlung in Villach.

Demnach soll noch in diesem Jahr mit Verbauungsmaßnahmen am Rotschitzabach in der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See sowie am Heiligengestadebach in Villach begonnen werden.

Die Kostenanteile der Verbandsgemeinden bewegen sich je nach Beteiligung von Interessenten wie z.B. den ÖBB, der Landesstraßenverwaltung, zwischen zehn und dreizehn Prozent. In der Folge sind auch folgende weitere gemeinsame Aktivitäten des Schutzwasserverbandes geplant, die für alle Gemeinden wiederum finanzielle Vorteile bringen:

- Gemeinsame Organisation der jährlich durchzuführenden Wildbachbegehungen
- Laufende Überwachung der Schutzbauten und Wartung von Rückhaltebecken
- Schaffung von Sedimentvorsorgeflächen für das angelandete Material (Schotter, Sand, Schlamm)

Geeignet für: Stützmauern, Rundhallenbau, Boxenbau, Hallenbau u.v.m.

Hergestellt aus frostsicherem Beton, individuell einsetzbar in verschiedenen Bauarten.

**URSCHITZ**

9584 Finkenstein · Faakerseestraße 20  
04254 2177-0 · office@urschitzgmbh.at

**BETONBLOCKSTEINE**



## Neuer Eigentümer der Burgarena präsentierte Pläne

Die Burgruine Finkenstein ist wohl das kulturelle und auch touristische Aushängeschild der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See und hat bekanntlich seit September 2020 neue Besitzer, die nach dem langen und sehr strengen Winter gleich vor sehr großen Herausforderungen standen. Es galt nämlich gleich im Frühjahr 2021 die größten Schäden auf der Burgarena Finkenstein zu reparieren.



© TOMAS Group

Burgherr Thomas Seitlinger (3. von links) mit seinem Team von der TOMAS Group und Partnern aus Tourismus, der Kärntner Beteiligungsverwaltung (KBV) und der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See.

Jetzt freuen sich die Burgherren samt ihrem Team sehr, dass die Burgarena Finkenstein vor kurzem wieder für alle Besucher geöffnet werden konnte – natürlich bei freiem Eintritt.

Dennoch werden umfangreiche bauliche Renovierungsarbeiten in den nächsten Jahren notwendig werden, um die Burg für die Öffentlichkeit – unter anderem als Ausflugs- und Erlebnispunkt für den Tourismus und natürlich für Konzerte und Hochzeiten – zu erhalten. Dabei stehen für die Betreiber neben den vielen anderen Anstrengungen auch Sicherheitsfragen im Vordergrund ihrer Aktivitäten. So ist etwa im Jahr 2021/2022 geplant, einen neuen Panoramalift zur Arena und zum Burgrestaurant zu errichten, welcher einen barrierefreien Besuch der wunderschönen Burg ermöglichen wird. Entsprechende Konzeptionen und behördliche Gespräche unter anderem auch mit dem Bundesdenkmalamt laufen bereits.

Parallel dazu wird auch die Eventhalle am Fuß der Burg renoviert und für Messen, Musikkapellen und viele andere Aktivitäten zur Verfügung stehen.

Schon jetzt ersuchen die Verantwortlichen alle Gäste und Besucher um Verständnis, dass auch während der Besuchszeiten an der Burg gearbeitet wird, um die umfangreichen Arbeiten in dem schmalen Zeitfenster unterzubringen.

Auch ist es wieder möglich kleine Veranstaltungen bis maximal 30 Personen gemäß den Covid-Bestimmungen abzuhalten. Mehr dazu unter [www.burgarena.at](http://www.burgarena.at)

Auch haben die neuen Burgherren vor, im Sommer jungen Künstlern die Möglichkeit zu geben, auf der Burg aufzutreten. Mehr Informationen dazu wird es auch dazu schon bald geben. Für Rückfragen steht Ihnen Kerstin Kaiser gerne zur Verfügung (T: 0664 4011049).

Die Eigentümerfamilie Seitlinger-Klingler samt Team freuen sich auf Ihren Besuch, bedanken sich für das Verständnis und wünschen Ihnen jetzt schon viele angenehme Stunden auf der Burgruine Finkenstein.



## Großes Potenzial für Mülltrennung

Als Hausmüll gelten alle nicht gefährlichen, vorwiegend festen Abfälle, die üblicherweise in einem privaten Haushalt anfallen: Blumentöpfe, Flachglas, Katzenstreu, Asche, Staubsaugerbeutel, verschmutzte Verpackungen, Joghurtbecher, Obst- u. Gemüsetassen, Kleinfolien, kaputte Gebrauchsgegenstände. Auch kleinere, sperrige Abfälle, die zwar nicht regelmäßig anfallen, aber in der Mülltonne Platz finden, zählen zum Hausmüll und gehören nicht zum Sperrmüll. Bauschuttabfälle, Steine, Gartenrückstände, Biomüll sind kein Hausmüll und dürfen auch nicht über die Mülltonne entsorgt werden.

**Was wandert bei den Österreicherinnen und Österreichern in den Restmüll?**



neuro socks  
jetzt bei Enderle

KRAFT  
ENERGIE  
BALANCE  
BEWEGUNG

DIE WOHL CLEVERSTEN PRODUKTE DER WELT FÜR IHR WOHLBEFINDEN

Moderne Technologie kombiniert mit jahrelanger Forschung, um auf eine einfache und natürliche Art zu mehr Wohlbefinden und Lebensqualität zu gelangen.

BEWEGUNG  
ENERGIE  
BALANCE  
WOHLBEFINDEN  
LEBENSQUALITÄT

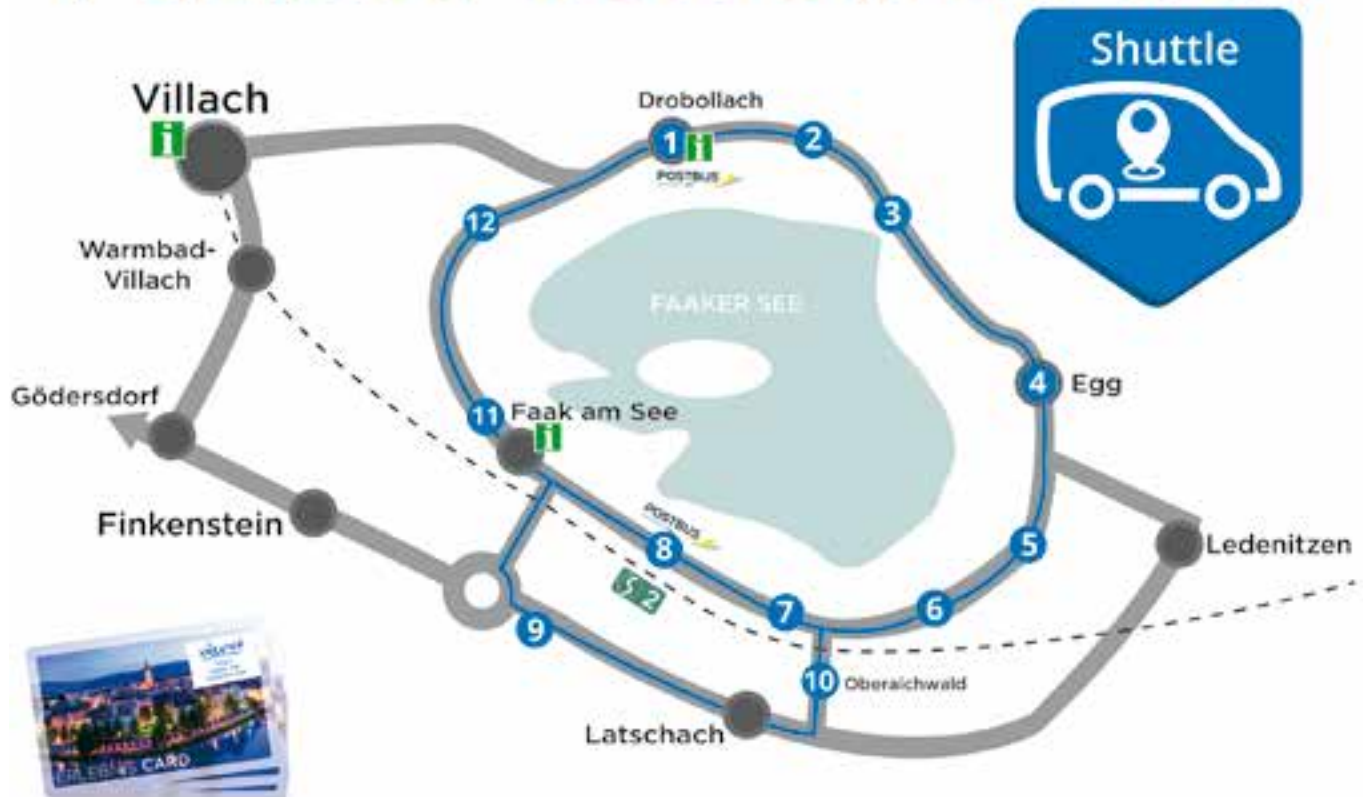
Dein Fachgeschäft im V-Center in Villach

**Enderle**<sup>TM</sup>

ORIGINAL BRANDS SEIT 1998



# Faaker See SHUTTLE



Einstieg nur mit Erlebnis CARD oder Berechtigungskarte  
Access only with a valid Erlebnis CARD or authorization ticket

Tages- und Wochenplan (Mo-Fr, Sa-So, Feiertage, Mo-Fr bis 20.09.2021)											
Rückweg von Villach (MO-FR)	08:50	09:50	10:54	11:43	13:01	14:03	15:01	16:01	17:01	18:01	19:01
Rückweg von Villach (SA-SO, Feiertage)	08:41		10:41		13:01				17:01		
1 Drobollach Mitte	08:51	09:21	09:51	10:21	10:51	11:21	11:51	13:21	13:51	14:21	14:51
2 Egg am Faaker See Abzw. Roggenfeld	08:53	09:23	09:53	10:23	10:53	11:23	11:53	13:23	13:53	14:23	14:53
3 Egg am Faaker See Ort	08:54	09:24	09:54	10:24	10:54	11:24	11:54	13:24	13:54	14:24	14:54
4 Weutegghauser See Seesulzstraße	08:56	09:26	09:56	10:26	10:56	11:26	11:56	13:26	13:56	14:26	14:56
5 Faak am See Strand Gruben	08:57	09:27	09:57	10:27	10:57	11:27	11:57	13:27	13:57	14:27	14:57
6 Faak am See Strand Fünfe	08:58	09:28	09:58	10:28	10:58	11:28	11:58	13:28	13:58	14:28	14:58
7 Faak am See Strandbad	09:00	09:30	10:00	10:30	11:00	11:30	12:00	13:30	14:00	14:30	15:00
8 Faak am See Bahnhof / Vorplatz*	09:01	09:31	10:01	10:31	11:01	11:31	12:01	13:31	14:01	14:31	15:01
Zug nach Villach	09:47		10:52		11:47	12:47		13:47		14:47	15:47
Zug von Villach	09:13		10:13		11:13	12:13		13:13		14:13	15:13
Rückweg von Villach (MO-FR)	09:01	10:01	11:01	12:01		14:01	15:01	16:01	17:01		
Rückweg von Villach (SA-SO, Feiertage)		10:50							17:10		
9 Pogorlach Abzw. Latschach	09:07	09:37	10:07	10:37	11:07	11:37	12:07	13:37	14:07	14:37	15:07
10 Fuchsfahrt Familienwanderung	09:08	09:38	10:08	10:38	11:08	11:38	12:08	13:38	14:08	14:38	15:08
7 Faak am See Strandbad	09:11	09:41	10:11	10:41	11:11	11:41	12:11	13:41	14:11	14:41	15:11
8 Faak am See Bahnhof / Vorplatz*	09:12	09:42	10:12	10:42	11:12	11:42	12:12	13:42	14:12	14:42	15:12
Zug nach Villach	09:47		10:47		11:47	12:47		13:47		14:47	15:47
Zug von Villach	09:13		10:13		11:13	12:13		13:13		14:13	15:13
11 Faak am See Ort	09:13	09:43	10:13	10:43	11:13	11:43	12:13	13:43	14:13	14:43	15:13
12 Wosau Familienwanderung	09:16	09:46	10:16	10:46	11:16	11:46	12:16	13:46	14:16	14:46	15:16
1 Drobollach Mitte**	09:18	09:48	10:18	10:48	11:18	11:48	12:18	13:48	14:18	14:48	15:18
Rückweg von Villach (MO-FR)	09:19	10:19	11:19	12:19		14:19	15:19	16:19	17:19	18:19	19:19

\*Anschluss zu S2 und Postbus Linie 5194  
Connection to S2 and Postbus line 5194

\*\* Anschluss zur Postbus Linie 5194 von/nach Villach  
Connection to Postbus line 5194 from/to Villach

Änderungen sowie Druck- und Tippfehler vorbehalten.

Alle Infos zur Mobilitätsangeboten in der Region  
Further information about mobility offers in the region

**VISITVILLACH.AT/SOMMERBUS**

Info & Fahrplan:  
Info & Timetable:







# SAT-TV Grabner

Inh.: Mathias Grabner Drauweg 26 | 9524 St. Magdalen

☎ 0664/422 03 90      @ sat.tv.grabner@gmail.com

## Neuigkeiten aus dem Tourismusverband Finkenstein am Faaker See

### Genuss- und Schmankerlmarkt

Unter dem Motto *#regionalistgenial* findet heuer erstmals ein Verkaufsmarkt in der Nähe der großen Campingplätze immer dienstags im Sommer statt.

Start ist am 6. Juli. Bis 31. August kann dann von 16:00 - 21:00 Uhr regional eingekauft werden.

*Wir freuen uns, damit allen Besuchern und Besucherinnen den Genuss des Alpe Adria Raums schmackhaft zu machen.*



### Faaker See Shuttle: Neuer Bus im 30-Minuten-Takt um den Faaker See!

Der barrierefreie 30-Sitzer-Bus fährt ab sofort und während des gesamten Sommers die wichtigsten Punkte um den Faaker See an und ist mit den Linienbussen und der ÖBB-S-Bahn fahrplantechnisch getaktet.

### „Hop on, hop off“ zum Nulltarif mit der Erlebnis CARD

Der erste Bus-Shuttle-Rundkurs um den türkisen Badesee, startete bereits am 31. Mai den regulären Betrieb. Das neue Busservice soll während der Sommersaison angeboten werden. Mit der Erlebnis CARD der Region Villach können die Gäste den neuen Faaker-See-Shuttle natürlich kostenlos benutzen und so alle Bäder und Ausflugsziele bequem erreichen.

### Fahrplan an Bus und Bahn angepasst

Die insgesamt 14 Haltestellen werden zwischen 09:00 und 20:00 Uhr im Halbstundentakt und abends im Stundentakt mit einem barrierefreien 30-Sitzer-Shuttle der Obergailtaler Verkehrsbetriebs GmbH angefahren. Die Postbuslinie 5194 und die S-Bahn-Haltestelle Faak am See sind fahrplantechnisch bestmöglich darauf abgestimmt. Kurze Umsteigezeiten und damit eine gute Anbindung an den öffentlichen Verkehr der Stadt Villach und weiter an den Ossiacher See werden dadurch erfüllt. Auch die S2 (ab 9:47 Uhr stündlich bis 19:47) Uhr ist mit der Erlebnis CARD der Region kostenfrei zu nutzen.



### Alle Ausflugsziele eingebunden

Mit dem neuen Busangebot sind die beliebten Familienwanderwege „Woroun auf der Spur“ in Drobollach, die „Fuchsfährte“ in Oberaichwald der „Natur Aktiv Park“ sowie der Panorama Beach mit dem „Pumptrack“, der „Soccer-Zone“ in Drobollach, die Strandbäder, der Tabor und weitere Ausflugsziele rund um den See miteinander verknüpft.

### WEITER AUFRECHT: Tourismusinfo sucht Reinigungskraft zur geringfügigen Beschäftigung

Der TVB und der Postpartner Faak am See suchen eine(n) Mitarbeiter(in) auf geringfügiger Basis (Jahresanstellung). Bewerbungen werden gerne direkt unter [urlaub@faakersee.at](mailto:urlaub@faakersee.at) oder telefonisch unter +43 4254 2110 angenommen.

**Die Gemeindezeitung: Ihr zuverlässiger Werbepartner**





Die  
Holzwerkstatt 

Reparaturen – Sanierungen – Neuanfertigungen

Türen | Fenster | Möbel | Innenausbau  
Balkonverkleidungen | Terrassenböden | Sichtschutz ...

Christian Holzer · 9581 Ledenitzen  
Mobil: 0664/537 6663 · E-Mail: christian.holzer@vol.at

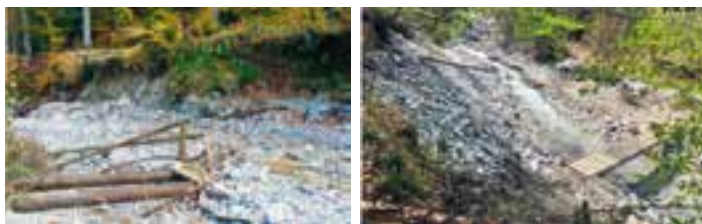
## Hinaus in die Natur!

Man muss nicht immer hoch hinauf, auch in unseren Tallagen ist es schön. Sie sind herzlich eingeladen, dieses umfangreiche Angebot an Wander- und Spazierwegen in der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See zu nutzen. Das ist zum einen nicht nur sehr gesund, dabei lernt man gleichzeitig auch unsere schöne Gegend (neu) kennen. Auf gut markierten Wanderwegen (Rot-Weiss-Rot) laden zahlreiche Plätze zum Verweilen und zum Rasten ein.

Die Unwetter 2020 und auch der Winter 2020/2021 haben zwar ihre Spuren oder besser gesagt große Schäden hinterlassen, jedoch konnte Karl Nadrag mit seinen fleißigen Helfern Andreas Nadrag, Ernst Tschernjak sowie Karola und Hans-Jörg Burski im Laufe des Frühjahrs vieles wieder instandsetzen. Wege wurden freigeschnitten, unzählige umgefallene Bäume weggeräumt, weggespülte Brücken wurden repariert und wieder errichtet, Markierungen angebracht und Rastplätze wieder hergestellt.



Die Kneippstelle am Worounitzabach Richtung Bertahütte ist ein beliebter Rastplatz und erstrahlt wieder in neuem Glanz.



Links das Bild vor der Wiederinstandsetzung der Wanderwegbrücke über den Rotschitzabach am ÖAV-Weg 682 von Latschach zur Burgarena, rechts das Bild nach der Fertigstellung.



Verbindungsweg ÖAV 681A Brücke Outschena-Richtung ehem. Annahütte links vorher und rechts nachher.

## Maulwurfgrille, Spanische Wegschnecke und Co – ausgetrickst!

Welche Hobbygärtnerin plagt sich nicht mit der spanischen Wegschnecke oder mit der Maulwurfgrille? Pestizide kommen natürlich nicht in Frage.



Gegen die Wegschnecke greife ich schon lange zu 1-Liter-Joghurtkübeln. Ich entferne den Boden und stülpe die so geschaffenen Hüllrohre über die Jungpflanze. Haben diese einmal eine kritische Größe überschritten, entferne ich die Schutzhülle und die Pflanzen entwickeln sich prachtvoll weiter.

Gegen die Maulwurfgrille war gefinkelteres Material gefordert, denn es muss ober- und unterirdische Attacken abwehren und gleichzeitig Wurzeln und Pflanze gedeihen lassen. In einem Baumarkt (Bezugsquelle auf Nachfrage) wurde ich fündig: ein biegsames, gleichzeitig recht stabiles Kunststoffgitternetz mit einer Maschenweite von ein bis zwei Millimeter. Dieses Netz schneide ich in maximal 50x50 cm große Quadrate. Mit den quadratischen Netzen lege ich das Pflanzloch aus, verfülle sie mit Erde und setze die Jungpflanze hinein. Wichtig ist, dass das Gitternetz 5-10 cm hoch über den Boden herausragt. Am besten stabilisiert man es, indem man etwas Erde dagegen häufelt. Diese Methode funktioniert bei kleinen Salatpflanzen ebenso wie bei großen Tomatenstauden. Ähnliches könnte mit Metallgitterkörbchen gelingen. Nach Beendigung des Einsatzes entferne ich Kübel und Netze, wasche sie und verwende sie nächstes Jahr wieder. Bei Knollen- und Wurzelgemüse wirkt diese Netzmethode praxistauglich nicht. Sie setze ich in Hochbeete und achte penibel darauf, sie nicht mit Schädlingen zu kontaminieren. Alle diese Methoden funktionieren seit Jahren erfolgreich. Ich hoffe, auch in Ihrem Garten.

Nun – nach all der Abwehr von Tieren im Garten – ein gegenteiliges Anliegen: Schaffen Sie wilde Ecken als Lebensraum für Tiere. Herrlicher Vogelgesang, bunte Schmetterlinge und summende Insekten belohnen Sie.

Gerlinde Krawanja-Ortner von der Arbeitsgruppe Nachhaltiges Finkenstein ([nachhaltiges.finkenstein@gmx.at](mailto:nachhaltiges.finkenstein@gmx.at))







MURRER

MURRER

SANITÄR - HEIZUNG - SERVICE GmbH

**Ihr Spezialist für:** Wir sind trotz Krise für Sie da!

- Beratung, Planung, Service, Bäder, Wellnessoasen
- Heizungsanlagen mit Fernwärme, Öl, Gas oder Alternativenergien (Wärmepumpen, Pellets, Holzvergaser, Solarenergie)
- Reparaturen, Photovoltaik, Schwimmbadbau

Warmbader Str. 54, 9585 Müllnern, Tel.: 04257/29130, E-Mail: stefan@murrer.at

## Was tun mit gefundenen Haustieren?

Wenn Sie ein Haustier finden und Ihnen der Tierhalter nicht bekannt ist, ist eine Abgabe an eines der folgenden vier Kärntner Tierheime sinnvoll: In Klagenfurt befinden sich das Tiko und das Tierheim Eden, in Wolfsberg und Villach gibt es jeweils nur ein Tierheim. Diese vier Tierheime haben Leistungsverträge mit dem Land Kärnten, sie kümmern sich professionell um das Tier und die Kosten der Tierhaltung werden ihnen ersetzt. Bitte rufen Sie vor der Abgabe in das gewählte Tierheim an, damit Fragen geklärt und ein geeigneter Platz hergerichtet werden kann. Auch wenn die Hilfe der Tierrettung für den Transport nötig ist, helfen Mitarbeiter des Tierheimes kompetent weiter. Mit der Abgabe des Fundtieres in eines dieser vier Tierheime übergeben Sie auch sämtliche Verantwortung für dieses Tier und Sie brauchen sich nicht mehr zu kümmern.

Das österreichische Tierschutzgesetz regelt in seinem § 30 den Umgang mit entlaufenen, ausgesetzten und zurückgelassenen Tieren. Als zuständige Behörde hat die Bezirkshauptmannschaft bzw. Magistrat Vorsorgepflichten für diese Tiere.

Nur mit Zustimmung der Behörde dürfen sie ein gefundenes Haustier behalten. Wenn Sie das Tier behalten wollen, ist es wichtig der Bezirkshauptmannschaft diesen Umstand zu melden und nachzufragen, ob dies erlaubt ist. Sie müssen Ihre Kontaktdaten und Ihre Wohnadresse, das Funddatum, den Fundort und eine genaue Tierbeschreibung inkl. ev. vorhandener Mikrochipnummer angeben.

Die Behörde, bzw. das vertraglich dazu autorisierte Tierheim, hat die in ihrem örtlich zuständigen Wirkungsbereich aufgefundenen Tiere in geeigneter Form kundzutun. Diese Kundmachung geschieht mittels der Kärntner Fundtierdatenbank ([www.fundtiere-kaernten.at](http://www.fundtiere-kaernten.at)).

Meldet sich der Eigentümer des Tieres nicht innerhalb von einem Monat nach Eintragung dieses Fundtieres in der Fundtierdatenbank, kann die Behörde das Eigentum am Tier auf Dritte übertragen. Sollte daraufhin innerhalb Jahresfrist der Eigentümer sein Eigentumsrecht geltend machen, so ist ihm der gemeine Wert des Tieres abzüglich der angefallenen Kosten zu ersetzen.

Damit eine Zurückführung zum Tierhalter möglich ist, müssen Hunde mittels Mikrochipnummer auf ihren Tierhalter in der österreichischen Heimtierdatenbank registriert sein. Für Zuchtkatzen, das sind alle unkastrierten Katzen, gilt ebenso eine Kennzeichnungs- und Registrierungsspflicht!

Sollte das gefundene Haustier verletzt sein, so bringen Sie es, wenn möglich, zu einem Tierarzt. Das Land Kärnten hat mit der Tierärztekammer ein Übereinkommen, dass bestimmte Leistungen für verletzte Fundtiere übernommen werden. Mit der Abgabe an einen Tierarzt haben Sie keine Verantwortung mehr für das Fundtier und Sie können sich sicher sein, dass es in guten Händen ist.

Mag. Dr. Jutta Wagner, Tierschutzombudsfrau, Juni 2021

## Kostenloser Badespaß für Finkensteines Kinder und Jugendliche am Aichwaldsee

Christian und Katarzyna Sternad – die Pächter des Cafés Seerose – spendieren heuer die Saisonkarten für das Freibad am Aichwaldsee für alle Jugendlichen im Alter von 6 bis 15 Jahren, die in der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See ihren Hauptwohnsitz haben.

Einfach mit dem Meldeschein und einem Lichtbild im Café Seerose am Aichwaldsee vorbeikommen und dann wird eine Saisonkarte ausgestellt. Den besten Freunden weitersagen und der Badespaß am schönen Aichwaldsee kann beginnen!



Am Aichwaldsee ist der Badespaß für Kinder und Jugendliche heuer kostenlos.





Malermeister  
Thomas Zechner

Faaker-See-Straße 18  
9584 Finkenstein

Mobil 0664 / 984 15 77  
e-mail: thomaszechner@a1.net

Ihr Malermeister für alle Renovierungs- und Malerarbeiten



## Bachelorstudium mit Auszeichnung absolviert



Denise Zöhler hat ihr Bachelorstudium mit ausgezeichnetem Erfolg abgeschlossen und kürzlich ihre Sponision gefeiert. Deine Großeltern aus Gödersdorf sind unsagbar stolz auf dich und gratulieren dir sehr herzlich zum abgeschlossenen Lehramtsstudium.

Sie wünschen dir viel Glück und weiterhin viel Erfolg auf deinem weiteren Lebensweg.

## Masterstudium erfolgreich abgeschlossen

Dipl.-Ing. Alina Einetter, aus Ledenitzen, hat im April 2021 ihr Masterstudium im Bereich Biotechnologie an der Universität für Bodenkultur in Wien abgeschlossen. Das Thema der Masterarbeit lautete „Expression and characterisation of a PQQ-dependent Pyranose Dehydrogenase from Coprinopsis cinerea“ und beschäftigte sich mit der Proteincharakterisierung eines Dehydrogenase Enzyms mit außergewöhnlichem Kofaktor. Ein Semester des Studiums wurde an der University of Guelth in Kanada absolviert.

Deine Eltern Barbara und Gerd, deine Schwester Nici mit Marcus sowie die gesamte Familie sind sehr stolz auf dich und wünschen dir alles Gute weiterhin.



**OUTLET**

**ph Point Handels**

**OUR PERFECT SERVICE**

- ➔ ITALIAN FINE FOOD and BEVERAGE
- ➔ IMPORT / EXPORT
- ➔ SOURCING
- ➔ DISTRIBUTION
- ➔ COSTUMER CARE

**OUR PRESTIGE BRANDS**

De Cecco, illy, Lavazza, Cappelletti, Neslé, Ferrero, Pelloni Top, Ferrero Rocher

PH POINT HANDELS GMBH  
KÄRNTNER STRASSE 48  
9586 FÜRNI TZ - AUSTRIA

Mob. + 43 4257 20 376  
purchase@phpointhandel.com

**Mittwoch ist RABATT-TAG!**

Komm vorbei um nichts zu verpassen!

Nur die besten italienischen Produkte!

Kärntner Straße 48 • 9586 Fürnitz

## Rechtstipp von Ihrem Notar – Patientenverfügung

**Frage:** *Meine Eltern sind an Demenz erkrankt und können selbst keine Entscheidungen mehr treffen. Wird für sie automatisch ein Erwachsenenvertreter vom Gericht bestellt?*

Wenn eine psychisch kranke oder vergleichbar beeinträchtigte Person (z.B. im Falle einer Demenzerkrankung), ihre Angelegenheiten nicht mehr ohne Nachteil für sich selbst besorgen kann und auch keine gewählte Erwachsenenvertretung bestimmen kann oder will, so können für sie nächste Angehörige in bestimmten Bereichen tätig werden.

Als Angehörige gelten Eltern, Großeltern, erwachsene (Enkel-) Kinder, Geschwister, Nichten und Neffen, Ehegatten, eingetragene Partner oder Lebensgefährten im gemeinsamen Haushalt und Personen aus einer Erwachsenenvertreter-Verfügung.

Die gesetzliche Erwachsenenvertretung entsteht mit Eintragung im ÖZVV. Die Angehörigen sind in den Bereichen, die ausgewählt werden, vertretungsbefugt. Diese Vertretungsart ist auf drei Jahre zeitlich befristet. Die vertretene Person kann dieser Vertretung jederzeit widersprechen. Der Widerspruch muss auch im ÖZVV eingetragen werden. Der eingetragene Widerspruch beendet die Vertretungsbefugnis bzw. hindert deren Entstehung.

Lassen Sie sich zu diesem und anderen Themen rechtzeitig kostenlos von uns an jedem 2. und 4. Mittwoch im Monat zwischen 10 und 12 Uhr im Gemeindeamt Finkenstein beraten.



Notar Mag. Wolfgang Glatz und Notar Dr. Johannes Locnikar





## Faak am See & Landskron

### Familie Ofner Wilhelm

9583 Faak am See, Seeufer Landesstraße 24, Tel.: 04254 / 21 39  
9523 Villach Landskron, Triester Straße 40, Tel.: 04242/41 644

## Kommandoübergabe bei Finkensteins Feuerwehren

Der neue Gemeindefeuerwehrkommandant wurde am 9. Juni im Gemeindeamt Finkenstein aus der Mitte der Ortsfeuerwehrkommandanten und deren Stellvertretern gewählt und heißt Werner Klewein – Kommandant der FF-Ledenitzen. Zu seinem Stellvertreter wurde Uwe Guggenberger (FF-Gödersdorf) bestimmt.



Bgm. Christian Poglitsch gratulierte Werner Klewein zur Wahl des neuen Gemeindefeuerwehrkommandanten.

Im Zuge der Wahl wurde auch der langjährige Gemeindefeuerwehrkommandant (GFK) Karl Thomasser, der die Verantwortung nach nunmehr 24-jähriger Amtszeit als GFK in jüngere Hände legt, von Bgm. Christian Poglitsch offiziell verabschiedet und entsprechend gewürdigt. Darüber hinaus war Thomasser auch 31 Jahre Ortsfeuerwehrkommandant und darüber hinaus 45 Jahre Mitglied der FF-Gödersdorf.



Im Zuge seiner Laudatio ernannte Bgm. Christian Poglitsch Karl Thomasser zum Ehrengemeindefeuerwehrkommandanten.

Die Gelegenheit nahmen sämtliche Ortsfeuerwehren wahr, um sich mit einer beeindruckenden Parade aller Feuerwehrfahrzeuge der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See, bei ihrem „Charly“ für seine langjährigen und außerordentlichen Leistungen, seine Kameradschaft und sein großes Herz für das Feuerwehrwesen in Finkenstein zu bedanken. Die imposante Aufstellung aller Feuerwehrfahrzeuge, mit eingeschalteten Blaulichtern und Martinshörnern ließ bei Karl Thomasser alle Dämme brechen und zeigte einmal mehr, wie stark und emotional verbunden Charly mit der Freiwilligen Feuerwehr war und wohl auch in Zukunft bleiben wird.



Abschnittskommandant Michael Miggitsch persönlich „evakuierte“ Charly Thomasser aus dem 1. Stock des Gemeindeamtes.

Ein kräftiges „Gut Heil!“ dem neuen Kommandanten Werner Klewein und seinem Stellvertreter Uwe Guggenberger für ihre neuen und sehr verantwortungsvollen Funktionen. Großer Dank und Anerkennung gebührt selbstverständlich auch Franz Gallob, der zwölf Jahre als stellvertretender Gemeindefeuerwehrkommandant hervorragende Arbeit geleistet hat. Er bleibt den Fürnitzer Florianis dennoch erhalten und stellt sich weiterhin als wiedergewählter Ortsfeuerwehrkommandant der FF-Fürnitz ehrenamtlich in den Dienst der Allgemeinheit. Gut Heil!

GLASEREI

PRESCHERN

Expressreparaturen • Kunstverglasungen  
Neuverglasungen • Bilderrahmen • Spiegel

Preschern Franz  
Glasermeister

Rainweg 4 • A-9582 Oberaichwald / Faakersee  
Tel. 04254/21 04 • Fax 04254/50 231 • Mobil 0664/133 41 09  
e-mail: glaspreschern@direkt.at • www.glaspreschern.at



## Ihr Spezialist für Kaminsanierungen

9500 Villach • Richtstraße 48  
Tel.: 04242/311 387 • Fax: 04242/311 387-3  
office@kamin-bauer.at • www.kamin-bauer.at



## Die Annahütte 3 – vom Traum zur Vision oder der mühevollen Weg zur Wirklichkeit

Am Fuße des „Kleinen Mittagkogels“ standen bereits zwei bewirtschaftete Hütten. Die Erste wurde unter dem Namen Bertahütte im Jahr 1885 erbaut und fiel am 16. 11. 1920 einem Feuer zum Opfer.

Nach dem Neuaufbau bekam diese den Namen Annahütte, doch das Schicksal spielte die gleiche Rolle und nahezu am gleichen Tag am 17.11.1944 zerstörte ein gelegtes Feuer diese ebenfalls zur Gänze.

Die Jahre zogen ins Land, an einen Aufbau dieses Kleinods wurde nicht gedacht. Überreste des Herdes erinnerten lange als stumme Zeugen an die Zerstörung von damals. Mit der Zeit wurde jedoch der Platz am Fuße des Kleinen Mittagkogel, der bis heute den Namen Annahütte trägt, langsam wieder zum gerne besuchten Wanderziel, leider ohne Einkehrmöglichkeit. Kurz nach der Jahrtausendwende entstand neuerlich die Idee eines Wiederaufbaues der Hütte. Josef Puschan scharfte Freunde um sich und so entstand die Gemeinschaft der „Freunde der Annahütte Neu“.



Gruppenfoto „Freunde der Annahütte Neu“

Immer mehr Menschen wurden von Pepi Puschan und seiner Vision in den Bann gezogen und viele stehen nach wie vor zu dieser Idee. Aber auch Zweifler, Neider und vehemente Gegner treten bis heute gegen dieses Vorhaben auf den Plan. Pepi, wie er von seinen Freunden genannt wird, zeigt stets Durchhaltevermögen und verfolgt nach wie vor sehr beständig sein Ziel.



Visionär „Pepi“ Puschan.

In der Zwischenzeit wurden viele Gespräche, auf beiden Seiten der Grenze geführt, Veranstaltungen ins Leben gerufen, welche sehr gerne angenommen werden. So zum Beispiel der „Annahütte – Kirchtag“ immer am letzten Samstag im Juli, der für viele Besucher schon zu einem Fixpunkt geworden ist. Aber auch die „Herz – Kreuz Pilgerung“ ist ein fester Bestandteil dieser Idee und verbindet die Nachbarn aus Kärnten und Slowenien. Man trifft sich bei der Untergreuther Kirche. Nach netten Grußworten und einem kräftigen Segen von Dechant Mag. Stanko Olip, begibt sich die Gruppe auf den Weg zur Annahütte und weiter bis zum Jakob-Aljaž-Denkmal nach Dovje in Slowenien.



Die Pilger sind bereit, den „Herz-Kreuz-Pilgerweg“ zu bewältigen.

So wurden weitere Aktivitäten hinzugefügt, leider bis jetzt noch immer ohne die „Neue Annahütte“. Viele Gespräche mit Vertretern von Land, Bund, Gemeinde, Jägerschaft und Bundesforsten wurden geführt. Aber auch mit den Nachbarn, der Gemeinde Kranjska Gora gab es immer wieder Kontakte und positive Gespräche zum Annahütten-Projekt.

Nun soll noch im Jahr 2021 die Zustimmung aller Beteiligten vorliegen. Wenn dann hoffentlich bald alles auf Schiene und auch geklärt sein wird, wer die Hütte erbauen und in weiterer Folge betreiben bzw. erhalten wird, wächst bei Pepi Puschan und seinem Team die Zuversicht weiter, dass vielleicht doch irgendwann wieder eine Hütte vom Fuße des Mittagkogels auf den Faaker See herunterlachen wird.

A. W.



**Andrea Maier**

Goritschacher Straße 15 • 9585 Gödersdorf  
Tel. 04257/4040 • Mo - Fr ab 9<sup>00</sup> Uhr • Termine nach Vereinbarung

**Bereiten Sie  
Ihre Haut  
auf den  
Sommer vor!**

**Der Frühjahrskick für Ihre Füße**

**GUTSCHEINE**



## Design und „brennende“ Leidenschaft hat einen Namen – Flammenart

Marco Kampfer hat seit Jahresbeginn seinen Firmensitz von Villach nach Finkenstein verlegt. Dabei hat er auch seinen Lebensmittelpunkt in Finkenstein wiedergefunden.

Vor 25 Jahren begann der gebürtige Finkensteiner mit dem Ofenbau. Für seine Kachelöfen, Kaminöfen oder Herde gelten bezüglich ihrer Funktionalität und Sicherheit strengste Normen. Beim Design bewegt er sich gerne außerhalb der Norm, denn sein Meisterbetrieb ist vor allem aus einem Grund entstanden, nämlich aus purer Leidenschaft. Die Liebe zu schönen Dingen und die Begeisterung für einzigartige Projekte. Es ist sein Ansporn, immer neue Ideen mit seinen Kunden zu realisieren. Jeder Ofen wird individuell nach den Wünschen und den Gegebenheiten des Auftraggebers gestaltet.

Ein Ofen strahlt nicht nur Wärme ab und gibt das Gefühl der Behaglichkeit und des Wohlfühlens, er widerspiegelt auch Lebensstil und Lebensart des Auftraggebers wieder. Beratungen, Planungen und Visualisierungen sowie die Ausführung des Ofensetzens werden von Marco Kampfer mit Hingabe und Leidenschaft bis ins Detail begleitet und umgesetzt. Kürzlich besuchten Bürgermeister Christian Poglitsch und Amtsleiter Johannes Hassler das Unternehmen in Finkenstein und überzeugten sich von der Handwerkskunst in dem kreativen Meisterbetrieb von Marco Kampfer und seinem vielseitigen Angebot rund um das Thema Design-Kachelöfen.

Der Schauraum ist von Montag bis Freitag, von 8.00 bis 14.00 Uhr geöffnet. Für eine persönliche Beratung nimmt sich Marco Kampfer gerne Zeit und bittet um vorherige Terminvereinbarung (office@flammenart.com)



vlnr: AL Johannes Hassler und Bgm. Christian Poglitsch besuchten vor kurzem Marco und Doris Kampfer in ihrem Meisterbetrieb in Finkenstein.

**Malerei DER** Malerei · Anstrich  
Fassaden · Vollwärmeschutz

Finkensteiner Str. 41 · A-9585 Gödersdorf  
H. Der · M: 0664/938 49 68 · T/F: 04257/29 717  
office@malerei-der.at · www.malerei-der.at

## Buchvorstellung von Margot Müller – Das große Buffet von Mutter Natur – Teil II

Die „Kräuterhexe“ Margot Müller ist seit Jahrzehnten als Kräuterführerin unterwegs und hat als solche viele Jahrzehnte lang sowohl für die Gäste als auch die Einheimischen ihre beliebten und kurzweiligen Kräuterwanderungen durchgeführt. In dieser langen Zeit, in der sich Margot Müller intensiv mit den heimischen Wild- und Heilkräutern beschäftigte, konnte sie sich ein umfassendes Wissen aneignen und dabei entdecken, welche Kraft in den hochwirksamen Inhaltsstoffen der Pflanzen steckt.



Autorin und „Kräuterhexe“ Margot Müller.

Es war Margot daher ein großes Anliegen, ihre über die Jahre erworbenen Kenntnisse in einem Buch mit dem Titel „Das große Buffet von Mutter Natur“ niederzuschreiben und weiterzugeben, welches sie im vorigen Jahr als Teil I erfolgreich herausgebracht hat. Nun folgt mit dem zweiten Teil die Fortsetzung ihres Werkes. Mit ihren hilfreichen Tipps und Rezepten können Profis und Anfänger viel über das große Buffet von Mutter Natur (dazu)lernen.

Nützliche Informationen über Knospen- und Aromatherapie sowie viele einfache Rezepte für ätherische Öle runden Teil II. dieser Kräuterbuchreihe ab.

„Sei mutig und nutze die Heilkraft der Pflanzen, um deinen Geist zu aktivieren, dein Immunsystem zu stählen und deine Traurigkeit in Freude zu verwandeln.“

Über die Autorin: Margot Müller wurde in Klagenfurt geboren, besuchte die Handelsschule in Villach und schloss anschließend die Hilfswerksakademie in Niederösterreich erfolgreich ab. Sie war Einsatzleiterin beim Kärntner Hilfswerk in Villach und ist ausgebildete Aromakologin. Mit Kräutern und Düften ist sie aufgewachsen, sie waren und sind auch heute noch ihr Lebenselixier.

Über 30 Kräuter und Bäume aus dem (vor) alpinen Raum finden Sie hier in Wort und Bild beschrieben.



Über 30 Kräuter und Bäume aus dem (vor) alpinen Raum finden Sie hier in Wort und Bild beschrieben.





## Wer rastet, der rostet

Diesen Leitspruch nahmen sich einige wanderlustige Mitglieder des Pensionistenverbandes der Ortsgruppe Ledenitzen zum Vorsatz und spazierten kürzlich gemeinsam durch den Natur Aktiv Park Faaker See. Nach der langen Durststrecke des Nichtstuns aufgrund der Corona-Pandemie, waren alle Teilnehmer sehr motiviert.

*Die Stimmung unter den Senioren war bestens bei der gemütlichen Wanderung durch das Finkensteiner Moor.*

Bei der einen oder anderen Fitness-Station wurde ein wenig geturnt oder die Geschicklichkeit auf die Probe gestellt. Das Wetter hätte an diesem aktiven Nachmittag nicht besser sein können und zum Abschluss ging es dann noch zum Faaker See, wo sich die Teilnehmer mit einem köstlichen Eis belohnten.

**DRAU DACH**  
Das dacht' ich mir.

**Geheimnisse behält man für sich,** aber wenn Sie schon da sind, verraten wir Ihnen unseres. „Bearbeite jedes Dach so als wäre es Dein eigenes“.

Wissen, wie es geht. Machen, was man kann. Blindes Verständnis bei der Teamarbeit. Das ist unsere Überzeugung und gleichzeitig unser Know-how, das wir über 17 Jahre lang aufgebaut haben und Tag für Tag leben. Wir sind ein Team von 40 Mitarbeitern, von Dachdecker- und Spenglermeistern über motivierte Facharbeiter bis hin zu bestens ausgebildeten Lehrlingen, die immer wieder nationale Drau Dach Lehrlingspreise gewinnen.

**Wir sind Drau Dach, Überzeugend anders und das ist kein Geheimnis.**

Dachdeckerei-Spenglerei GmbH • Industriestraße 16, 9586 Fürnitz  
T: 04257/29009 • info@draudach.at • www.draudach.at

Nach Ende des Lockdowns trafen sich die Ledenitzner Pensionisten kurz vor Pfingsten ein weiteres Mal, um aktiv zu sein und sich in der schönen Natur rund um den Faaker See gemeinsam zu bewegen. Diesmal luden die Verantwortlichen der Ortsgruppe zu einer gemütlichen Wanderung durch das Finkensteiner Moor ein. Auch nach dieser Bewegungseinheit belohnten sich die fleißigen Wanderer mit einem großen Eisbecher.

Es war abermals ein gelungener und netter Nachmittag, an dem man wieder einmal alte Freunde treffen und sich miteinander unterhalten konnte.



*Natürlich wurde auch eine kurze Pause eingelegt, um wieder Energie zu tanken.*



## HOCHZEITEN

**Mag. MÜLLER Valentin**, wohnhaft in Oberferlach und  
**SIEDL Karin Susanne**, wohnhaft in Wien

**PETINI Christian** und  
**MUJIC-PETRILLO Elvira**, wohnhaft in Fürnitz

**SEEBACHER Christoph**, wohnhaft in Fürnitz und  
**WEIXLER Janine**, wohnhaft in Latschach



*Karin Susanne Siedl und Mag. Valentin Müller*



*Janine Weixler und Christoph Seebacher*

Versicherungsbüro



# Pinter

Ossiacher Zeile 24  
9500 Villach  
T: 04242/333 75  
F: 04242/323 44  
office@vb-pinter.at  
www.vb-pinter.at

Ihr Versicherungsvergleich

## GRUSS AN DAS ALTER

Frau **Kommerzialrätin Juliane Krendelsberger** feierte kürzlich einen runden Geburtstag. Die Frauentrachtengruppe Fürnitz dankt ihrer Obfrau für ihr Wirken im Verein, den sie seit 1997 leitet. Ihre Energie, ihre Lebensfreude und ihre überzeugende Persönlichkeit gaben den Damen der Gruppe wegweisend Mut und Zuversicht, um in der Gemeinschaft zu wirken und tätig zu sein. Auf diesem Wege wünschen die Trachtenfrauen ihrer Obfrau Juliane viel Glück und vor allem beste Gesundheit für die Zukunft. Bürgermeister Christian Poglitsch schließt sich den Glückwünschen sehr gerne an und dankt Frau Kommerzialrätin Juliane Krendelsberger für ihr langjähriges, ehrenamtliches Engagement zur Aufrechterhaltung der Kultur und der Tradition in der Marktgemeinde Finkenstein am Faaker See und wünscht ihr weiterhin viel Schaffenskraft, vor allem jedoch Gesundheit.



## TODESFÄLLE

- TONDER Hubert Franz (81)**, Finkenstein
- DOMINGSCHIGG Gerlinde (78)**, Finkenstein
- BERGMANN Anna (93)**, Latschach
- ORSARIO Johann (80)**, Finkenstein
- PIRKER Friederike (84)**, Susalitsch

Bestattung

angenehm anders

UNSCHWARZ.at

www.unschwarz.at

MOBILE BETREUUNG IM TRAUERFALL

24 Stunden Telefon 0664 54 53 73 0  
E-Mail villach@unschwarz.eu



## Startup bringt Bewegung in Finkensteins Volksschulen

Die Finkensteiner Marion Kanalz und Michael Omann bringen mit der movevo4kids App Bewegung in die Volksschulen. Das MOVEVO Team entwickelt eine App für Lehrer, um die Vision des bewegten Unterrichts spielerisch leicht umzusetzen. „In Österreich ist jedes dritte Kind übergewichtig und acht von zehn Kindern bewegen sich weniger als eine Stunde pro Tag, die Mindestempfehlung der WHO. Fehlende Bewegung wirkt sich einerseits auf die körperliche Entwicklung aus, aber auch auf die Gehirnentwicklung. Schon jetzt merken Unternehmen, dass Lehrlinge vielfach motorische Defizite mitbringen.“, stellt der Sportwissenschaftler Michael fest.



Marion Kanalz und Michael Omann schicken die Klasse über das gesamte Schuljahr gemeinsam mit den zwei kleinen Superhelden Movevo und Moveva auf Bewegungsschatzsuche.

Eingebettet in eine spannende Geschichte, mit Titelsong und Choreografie absolviert die Klasse gemeinsam Bewegungs-Challenges und holt sich den verlorenen Bewegungsschatz zurück. Jedes Kind wird dabei selbst zum Superheld. Das Projekt richtet sich an alle Volksschulen in Österreich, doch auch das Expertenteam hat Finkensteiner Wurzeln. Vera Tsochojer, Verena Wrolich, Alexander Melcher, Sabine Gallob und der Musiker Patrick Graber unterstützen das Projekt mit viel Engagement und Kreativität.

Zur Finanzierung von movevo4kids hat Marion mit ihrer Startup Erfahrung aus Wien ein Crowdfunding gestartet. Dabei richten sie sich an alle, die sich eine bewegte und gesunde Zukunft für die Kinder der Gemeinde wünschen. Es gibt tolle Anerkennungen für Unterstützer und auch Bewegungspatenschaften für Firmen. Michaela Tiefenbacher mit den Naturel Hotels hat es vorgemacht und unter anderem eine Bewegungspatenschaft für die Volksschule Latschach übernommen.

Die weiteren Volksschulen der Gemeinde suchen noch nach Unternehmen, die soziale Verantwortung zeigen. Du kannst das jetzt ändern und auch zu einer bewegten Zukunft beitragen. **Die Crowdfunding-Kampagne läuft noch bis 30.06.2021.** Auf [www.startnext.com/movevo4kids](http://www.startnext.com/movevo4kids) kann das Projekt unterstützt werden.

**Kontakt**daten: michael.omann@movevo.at, T: 0664 1263164



Das Crowdfunding für die movevo4kids App läuft noch bis zum 30.06.2021



LAND KÄRNTEN

Musikschule Dreiländereck  
Finkenstein

### Information über Einschreibungen in der Musikschule Dreiländereck – Finkenstein

Online-Anmeldungen sind jederzeit möglich unter [www.musikschule.ktn.gv.at](http://www.musikschule.ktn.gv.at)

Schauen sie auch auf unserer Facebook Seite vorbei!

Ab Herbst gibt es auch wieder freie Plätze im Fach Gitarren und E-Gitarre!

Kontakt: Direktorin Dipl. Päd. Julia Plozner,  
[julia.plozner@musikschule.at](mailto:julia.plozner@musikschule.at), T: 0664 4495692

**Die Einschreibungen finden am 13. und 14. September 2021 von 16:00 – 18:00 Uhr in der Musikschule Finkenstein statt.**



Das Gitarrenlehrerteam mit Michael Sablatnig, Silke Sablatnig und Christoph Soyer





## Erfolgreiches Abschneiden der Schülerinnen und Schüler der MS Finkenstein

Beim diesjährigen internationalen Känguru-Mathematik-Wettbewerb erreichten unter den Kärntner Teilnehmern den 3. Platz: Sebastian Samitz (3a) und den 9. Platz: Florian Ladinig (4a) in der Kategorie KADETT. Direktorin Barbara Petritsch gratulierte herzlich und überreichte den erfolgreichen Schülern eine Urkunde und Gutscheine für eine Stärkung aus den neuen Getränke- und Jausen-Automaten.



vlnr.: Direktorin Barbara Petritsch, Florian Ladinig, Sebastian Samitz und Mathematiklehrer J. Weissegger.

Regionale Schmankerl-Küche mit Pfiff

Ihr À-la-carte-Restaurant in Finkenstein

Unser Küchenchef Florian Hipp zaubert bodenständig kreative Gerichte auf ihren Teller. Alles hausgemacht, mit regionalen Zutaten und viel Liebe zum Detail.

Probieren Sie doch unser täglich wechselndes Menü oder die saisonalen Köstlichkeiten aus unserer Karte. Beim Feichter erwartet Sie in jedem Fall immer ein ganz außergewöhnlicher Genuss.

Wir freuen uns auf Ihre Reservierung und Ihren Besuch!

**Fam. Warmuth-Waurnhofer + Team**

Warme Küche von 17:30 - 21:00 Uhr. Sonntags haben wir auch mittags für Sie geöffnet. Donnerstag ist Ruhetag.

**Gasthof\*\*\* FEICHTER**  
Gastfreundschaft mit und Tradition

Foiker See Str. 17 | 9584 Finkenstein | 04254 2214  
office@gasthof-feichter.com | www.gasthoffeichter.at

**Marathonwochen bis Ostern 2021: „Der Weg ist das Ziel“**  
Für die Schülerinnen und Schüler der 2a Klasse hat sich ihr Einsatz mehr als gelohnt. Als Zweitplatzierte des Bewerbes „Der Weg ist das Ziel“ erhielten sie Kopfhörer der Firma JBL in Klassenstärke.



Die erfolgreiche 2a-Klasse präsentiert stolz ihre Prämie für den erfolgreichen Wettbewerb.



## Fleißige kleine Gärtner im Kindergarten Fürnitz

Das Gärtnern bietet Kindern die Möglichkeit die Natur mit allen Sinnen zu erleben und selbst zu gestalten. Passend zur Jahreszeit wurden Gemüsesorten kennengelernt, gemeinsam eingesät und eingepflanzt. Die Neugierde der Kleinen wurde geweckt und sie übernahmen Verantwortung bei der Pflege der Gemüsepflanzen und Blumen. Darüber hinaus erlebten sie die verschiedenen Entwicklungsstufen der Pflanzen und wissen nun, wo das Obst und Gemüse, das man im Supermarkt kaufen kann, herkommt. Nach wenigen Tagen konnte bereits die Kresse verkostet werden. Selbst gepflanztes und geerntetes Gemüse schmeckt gleich noch einmal besser.

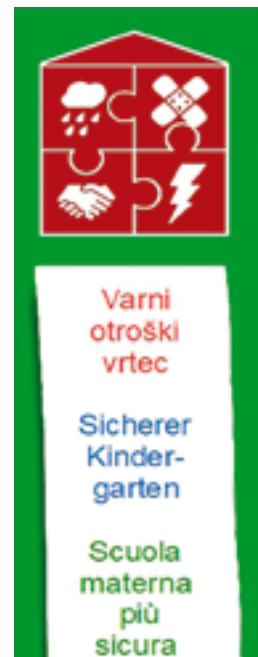


*Die Kinder vom Kindergarten Fürnitz waren mit großem Eifer und Freude beim Säen, Pflanzen, und Gießen dabei. Sie haben die Faszination der Gartenarbeit für sich entdeckt.*

## Kindergarten Ringa raja

**Naš otroški vrtec je postal „Varni otroški vrtec“**

Večjezični otroški vrtec Ringa raja v Ledincah je sklenil, da postane še varnejši. V teku leta se je osebe otroškega vrtca izobraževalo ponovno v prvi pomoči. Otroci so se vežbali k temi prva pomoč in utrdili svoje znanje. Otroški vrtec Ringa raja je sodeloval pri projektu Avstrijskga mladinskega rdečega križa in ustanove AUVA. Meseca maja je otroški vrtec po doseženem številu projektnih točk prejel certifikat. Eno leto torej se otroški vrtec lahko imenuje „Varni otroški vrtec – Sicherer Kindergarten – Scuola materna più sicura“.



**Unser Kindergarten wurde zum „Sicheren Kindergarten“**

Der Mehrsprachige Kindergarten Ringa raja in Ledenitzen hat beschlossen noch sicherer zu werden. Das Team des Kindergartens hat sich im Laufe des Jahres intensiv mit Erster Hilfe beschäftigt und die Kindergartenkinder konnten mit spielerischen Angeboten ihre Kenntnisse trainieren. Ziel war es, das Gütesiegel „Sicherer Kindergarten“ zu erlangen, das vom Österreichischen Jugendrotkreuz und der AUVA vergeben wird. Ende Mai war es nach der erreichten Projektpunktezah so weit. Für ein Jahr heißt es bei uns jetzt „Varni otroški vrtec – Sicherer Kindergarten – Scuola materna più sicura“.



**La nostra scuola materna è diventata una „Scuola materna più sicura“**

La scuola materna plurilingue Ringa raja di Ledenitzen ha deciso di diventare più sicura. La squadra degli insegnanti della scuola materna ha lavorato intensamente sul tema primo soccorso durante l'anno e i bambini hanno potuto allenare le loro abilità con offerte ludiche. L'obiettivo era di riuscire ad ottenere il sigillo di qualità „Scuola materna più sicura“ che viene coferito dai Giovani della Croce Rossa Austriaca e dalla AUVA. A fine maggio sono stati raggiunti i punti necessari. Ora per un anno abbiamo il titolo „Varni otroški vrtec – Sicherer Kindergarten – Scuola materna più sicura“.





Bei gutem Wetter und bester Laune marschierten die Kinder mit ihren Betreuerinnen zum Kanzianiberg.

## Wandertag im Kindergarten Finkenstein

Das warme Wetter Anfang Juni lockte die Kinder des Kindergartens Finkenstein ins Freie. Eine Wanderung mit Rucksack und Jause führte zum Kanzianiberg. Nach einer gemütlichen Stärkung hatten die Kinder ausgiebig Zeit um zu spielen, die nähere Umgebung zu erkunden und die kleinen Waldtiere zu beobachten. Der Höhepunkt des Wandertags war eine Schatzsuche im Wald, bei der jedes Kind einen Goldtaler mit nach Hause nehmen durfte.



Nach der Stärkung wartete am Fuße des Kanzianiberges noch eine Schatzsuche auf die Kinder.

**WIR BAUEN  
AUF FÜRNI**

Raiffeisenbank  
Arnoldstein-Fürnitz 

Wir modernisieren unsere Bankstelle  
und investieren für Sie in die  
regionale Zukunft!

Trotz Umbau herrscht  
unveränderter Bankbetrieb!

BAUBEGINN: 9. Juli 2021      FERTIGSTELLUNG: Ende September 2021

Ihr Team der Raiffeisenbank  
Arnoldstein-Fürnitz

[www.raiffeisen.at/ktn/arnoldstein](http://www.raiffeisen.at/ktn/arnoldstein)





**DER NEUE DACIA SANDERO**

**4 Winterkompletträder gratis bei 50/50 Finanzierung!**



Schon ab  
**€ 8.790,-**  
Österreichs günstigster Neuwagen!

**DACIA**

Unverändertlich empfohlener Listenpreis inkl. NOVA B (Ist.-zzgl. Kaskoversicherungsauswahl von € 216,- brutto (exkl. MwSt.)). 1) Aktion gratis Winter oder reif Stahlfelgen inkl. Radstickerappen bei Kauf eines Dacia Sandero Neuwagens von 01.06.2021 bis 31.07.2021. Gültig nur in Verbindung mit einer 50/50 Kredit Finanzierung über Dacia Finance (BFI Banque SA Niederlassung Österreich). Keine Barabgabe möglich. Solange der Vorrat reicht. 2) Bezogen auf den dauerhaftesten Listenpreis des neuen Dacia Sandero Access 1.2i 85. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfoto. Gesamtverbrauch Dacia Sandero von 5,1–6,4 l/100 km, CO<sub>2</sub>-Emission 116–145 g/km, homologiert gemäß WLTP.

[www.dacia.at](http://www.dacia.at)

 **MOTOR MAYERHOFER**  
Villach, Triglavstr. 31, Tel. 04242/24867, [www.motor-mayerhofer.at](http://www.motor-mayerhofer.at)

**AZZURRO**  
*Leben, wo andere Urlaub machen.*



**Wohnen am FAAKER SEE.**  
*12 Eigentumswohnungen, ab € 192.865,-*  
*2 und 3 Zimmer / 45 – 85 m<sup>2</sup>*

Beratung & Verkauf:

SCHICK Immobilien  
Völkendorfer Straße 1, 9500 Villach  
office@schick.cc • www.schick.cc • 04242 - 53931

 **SCHICK** IMMOBILIEN